beurer EM 50 Menstrual Relax

CE 2460

HIVOX BIOTEK INK. 5F., No. 12, Xingde Rd., Sanchong Dist., New Taipei City, Taiwan R.O.C.

EC REP Hivox Biotek B.V. De Run 4428, 5503 LR, Veldhoven, Netherlands

Distributed by Beurer GmbH

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Zum Kennenlernen

Sehr geehrte Kundin,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Was ist das EM 50 Menstrual Relax?

Krampfartige Unterleibsschmerzen oder starke Regelschmerzen treten bei vielen Frauen vor und während der Menstruation auf. Zudem leiden viele Frauen an Krankheiten wie Endometriose, die Schmerzen im Unterleib verursachen. Oft sind die Schmerzen so stark, dass sich Frauen eine sofortige Schmerzlinderung erhoffen. Das innovative Menstrual Relax ist ein selbsthaftendes TENS-Gerät mit Wärmefunktion zur Schmerzlinderung bei Menstruationsbeschwerden und Schmerzen aufgrund von Endometriose. Dank der eingesetzten TENS-Technologie können mit dem Menstrual Relax, Schmerzen punktgenau behandelt werden. Das Menstrual Relax verfügt insgesamt über 15 Intensitätsstufen.
Um die Beschwerden noch angenehmer lindern zu können, bietet es zusätzlich die Möglichkeit, eine wohltuende Wärme hinzuzuschalten. Das aus Silikon in Medizinqualität bestehende Menstrual Relax in elegantem Design ist extrem dünn und flexibel und passt sich perfekt an die zu behandelnde Körperstelle an. Der Hightech-Schaltkreis sorgt für energieeffiziente Behandlungen von jeweils 20 Minuten (pro Akkuladung bis zu 6 Behandlungen).
Menstrual Relax, eine sichere und einfache Anti-Schmerzmethode, bietet der Anwenderin eine ganz neue Erfahrung im Umgang mit Unterleibsschmerzen.

Was ist und kann TENS?

Unter TENS, der transkutanen elektrischen Nervenstimulation, versteht man die über die Haut wirkende elektrische Anregung von Nerven. TENS ist als klinisch erwiesene, wirksame, nicht-medikamentöse, bei richtiger Anwendung nebenwirkungsfreie Methode zur Behandlung von Schmerzen bestimmter Ursachen zugelassen – dabei auch zur einfachen Selbstbehandlung. Der schmerzlindernde bzw. -unterdrückende Effekt wird unter anderem erreicht durch die Unterdrückung der Weiterleitung des Schmerzes in Nervenfasern und Steigerung der Ausscheidung körpereigener Endorphine, die das Schmerzempfinden durch ihre Wirkung im Zentralen Nervensystem vermindern. Die Methode ist wissenschaftlich anerkannt und medizinisch zugelassen.
Jedes Krankheitsbild, das eine TENS Anwendung sinnvoll macht, muss von Ihrem behandelnden Arzt abgeklärt werden. Dieser wird Ihnen auch Hinweise zum jeweiligen Einsatz und Nutzen einer TENS-Behandlung geben. TENS ist zur Anwendung bei Menstruationsbeschwerden und zur Schmerzlinderung bei Endometriose klinisch geprüft und zugelassen.
TENS-Geräte funktionieren durch Einbringung von Strom über die Haut. Die Gel-Pads dienen hierbei als Übertragungsmedium, welche einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Ist kein ausreichender Kontakt über die Gel-Pads mehr möglich und das Menstrual Relax haftet nicht vollflächig auf der Haut, muss dieses getauscht werden. Andernfalls kann die partiell erhöhte Stromdichte zu Hautirritationen führen.

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
1x Menstrual Relax
2x selbsthaftende Gel-Pads
1x USB-C Kabel
1x Diese Gebrauchsanweisung

2. Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

Pb Cd Hg	Entsorgung gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	ACHTUNG Effektive Ausgangswerte über 10mA gemittelt über jedes 5-Sekunden-Intervall können vom Gerät abgegeben werden.
	Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen
	Hersteller
EC REP	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
	Anwendungsteil Typ BF
	Nicht bei bei implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern) verwenden
	Nicht in Hernzähne verwenden
CE 2460	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte
IP 22	Gerät geschützt gegen Fremdkörper ≥12,5 mm und gegen schräges Tropfwasser
	Ablaufdatum
	Gebrauchsanweisung lesen
Storage	Zulässige Lagerungstemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
PAP	Verpackung umweltgerecht entsorgen

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Menstrual Relax ausschließlich:

- Am Menschen.
- Zur Eigenanwendung.
- Für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Zur äußerlichen Anwendung.
- Für den häuslichen und privaten Gebrauch.
- Mit den mitgelieferten und nachbestellbaren Original-Zubehörteilen, ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

4. Warn- und Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Eine Anwendung des Gerätes ersetzt keine ärztliche Konsultation und Behandlung. Befragen Sie bei jeder Art von Schmerz oder Krankheit deshalb immer zunächst Ihren Arzt!
Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, verwenden Sie das Menstrual Relax in folgenden Fällen NICHT:
- Bei implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern).
- Bei Vorhandensein von metallenen Implantaten (wie z.B. Kupferspiralen).
- Bei Insulinpumpenträgern.
- Bei hohem Fieber (z.B. > 39 °C).
- Bei bekannten oder akuten Herzrhythmusstörungen und anderen Erregungsbildungs- und Leitungsstörungen am Herzen.
- Bei Anfallsleiden (z. B. Epilepsie).
- Bei einer bestehenden Schwangerschaft.
- Bei vorliegenden Krebserkrankungen.
- Nach Operationen, bei denen verstärkte Muskelkontraktionen den Heilungsprozess stören können.
- In der Nähe des Herzens. Stimulationselektroden dürfen an keiner Stelle des vorderen Brustkorbs (durch Rippen und Brustbein gekennzeichnet) angewandt werden, insbesondere nicht an beiden großen Brustmuskeln. Hier kann es das Risiko von Herzrhythmusstörungen oder -merflimmern erhöhen und einen Herzstillstand herbeiführen.
- Am knöchernen Schädel, im Bereich des Mundes, des Rachenraumes oder des Kehlkopfes.
- Im Bereich des Halses/Halsschlagader.
- Im Bereich der Genitalien.
- Auf akut oder chronisch erkrankter (verletzter oder entzündeter) Haut, (z.B. bei schmerzhaften und schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen (z.B. Allergien), Verbrennungen, Prellungen, Schwellungen und offenen sowie sich im Heilungsprozess befindliche Wunden, an Operationsnarben die in der Heilung begriffen sind).
- In Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit wie z.B. im Badezimmer oder beim Baden oder Duschen.
- Nach Alkoholkonsum.
- Bei einem gleichzeitigen Anschluss an ein Hochfrequenz-Chirurgiegerät.
- Bei akuten oder chronischen Erkrankungen des Magen-Darmtrakts.

⚠ WARNUNG

Halten Sie vor einer Anwendung des Geräts Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt bei:

- Akuten Erkrankungen, insbesondere bei Verdacht oder Vorliegen von Bluthochdruckerkrankungen, Blutgerinnungsstörungen, Neigung zu thrombo-embolischen Erkrankungen sowie bei bösartigen Neubildungen.
- Allen Hauterkrankungen oder offenen Wunden.
- Nicht abgeklärten chronischen Schmerzzuständen, unabhängig von der Körperregion.
- Diabetes.
- Allen Sensibilitätsstörungen mit reduziertem Schmerzempfinden (wie z.B. Stoffwechselstörungen).
- Gleichzeitig durchgeführten medizinischen Behandlungen.
- Mit der Stimulationsbehandlung auftretenden Beschwerden.
- Beständigen Hautreizungen aufgrund von langzeitiger Stimulation an der gleichen Elektrodenstelle.

⚠ WARNUNG

- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um eventuellen Gefahren vorzubeugen.
- Diese Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sollte das Gerät nicht korrekt funktionieren, sich Unwohlsein oder Schmerzen einstellen, brechen Sie die Anwendung sofort ab.
- Schalten Sie das Menstrual Relax ab, bevor Sie es anbringen bzw. entfernen.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall das Menstrual Relax (z.B. durch Beschnitt). Dies führt zu höherer Stromdichte und kann gefährlich sein.
- Führen Sie die Anwendung in den ersten Minuten im Sitzen oder Liegen durch, um in den seltenen Fällen vagaler Reaktion (Schwächegefühl) nicht unnötiger Verletzungsgefahr ausgesetzt zu sein. Stellen Sie bei Eintreten eines Schwächegefühls sofort das Gerät ab und legen Sie die Beine hoch (ca. 5 –10 Min.).
- Verwenden Sie das Menstrual Relax nicht im Schlaf, beim Führen eines Kraftfahrzeuges oder gleichzeitigem Bedienen von Maschinen.
- Verwenden Sie das Menstrual Relax nicht bei Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion (z.B. verstärkte Muskelkontraktion trotz niedriger Intensität) gefährlich werden kann.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht gleichzeitig mit anderen Geräten, die elektrische Impulse an Ihren Körper abgeben.
- Die tatsächliche Temperatur des Menstrual Relax kann aufgrund des Hautzustandes, des Alters, der Schmerzstelle etc. variieren.
- Sollte sich die Wärme zu heiß anfühlen, stoppen Sie die Behandlung umgehend. Sie können die TENS-Behandlung ohne Wärmefunktion fortsetzen.
- Warten Sie nach dem Essen mindestens eine Stunde, bevor Sie mit der Anwendung des Menstrual Relax beginnen.
- Verwenden Sie das Menstrual Relax nicht auf nasser Haut, da dadurch die Klebefähigkeit der Gel-Pads eingeschränkt ist.
- Achten Sie darauf, dass während der Stimulation keine metallischen Objekte wie Gürtelschnallen oder Halsbänder in Kontakt mit den Elektroden gelangen können. Sollten Sie im Bereich der Anwendung Schmuck oder Piercings (z.B. Bauchnabelpiercing) tragen, müssen Sie diese vor dem Gebrauch des Gerätes entfernen, da es sonst zu punktuellen Verbrennungen kommen kann.
- Eine Vorbehandlung der Haut mit fettenden Cremes oder Salben wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie keine Klebebänder, Bandagen oder andere Hilfsmittel außer den vorgesehenen Gel-Pads, um das Menstrual Relax auf Ihrer Haut anzubringen. Andernfalls könnte die ungleichmäßige Haftung der Gel-Pads zu Hautverletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Hinweise zum Umgang mit Akkus

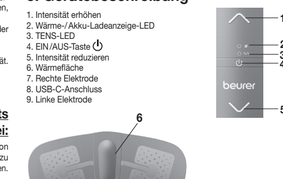
- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Akkus verschlucken und daran ersticken. Daher Akkus für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Wenn ein Akku ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen, um das Gerät anzufassen.
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Akkus in Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf (siehe Kapitel 6).
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens alle 6 Monate vollständig auf.

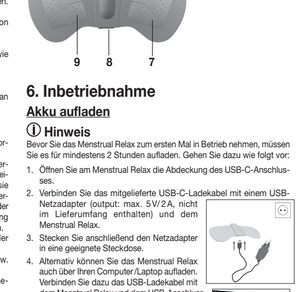
⚠ ACHTUNG

- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an oder in der Nähe von anderen Heizgeräten, Heizelementen wie Trocknern oder Backöfen und verwenden Sie es nicht in der Nähe (~1 m) von Kurz- oder Mikrowellengeräten (z.B. Handys), da dies zu unangenehmen Stromspitzen führen kann.
- Benutzen Sie das Gerät bei Beschädigungen im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.
- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbständig zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Lassen Sie Reparaturen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchführen. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

5. Gerätebeschreibung

1. Intensität erhöhen
2. Wärme-/ Akku-Ladeanzeige-LED
3. TENS-LED
4. EIN/AUS-Taste
5. Intensität reduzieren
6. Wärmefläche
7. Rechte Elektrode
8. USB-C-Anschluss
9. Linke Elektrode





6. Inbetriebnahme

Akku aufladen

ⓘ Hinweis

Bevor Sie das Menstrual Relax zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie es für mindestens 2 Stunden aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Öffnen Sie am Menstrual Relax die Abdeckung des USB-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel mit einem USB-Netzadapter (output: max. 5V/2A, nicht im Lieferumfang enthalten) und dem Menstrual Relax.
3. Stecken Sie anschließend den Netzadapter in eine geeignete Steckdose.
4. Alternativ können Sie das Menstrual Relax auch über Ihren Computer/Laptop aufladen. Verbinden Sie dazu das USB-Ladekabel mit dem Menstrual Relax und dem USB-Anschluss Ihres Computers/Laptops.
5. Während des Ladevorgangs blinkt die Akku-Ladeanzeige-LED grün. Sobald das Menstrual Relax vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akku-Ladeanzeige-LED durchgehend grün.

ⓘ Hinweis

Während das Menstrual Relax geladen wird, ist keine Anwendung möglich.

3. Intended use

Only use the Menstrual Relax:

- On people.
- For private use.
- For the purpose it was developed for and in the manner specified in these instructions for use. Any improper use may be dangerous.
- For external use.
- For home and private use.
- With the original accessories supplied, which can be re-ordered. Failure to do this invalidates the warranty. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

4. Warnings and safety notes

⚠ WARNING

The device is not a substitute for medical consultation and treatment. Consult your doctor first if you are experiencing any pain or are suffering from an illness.
To avoid damage to health, DO NOT use the Menstrual Relax in the following circumstances:
- If you have implanted electrical devices (e.g. pacemaker).
- If you have metal implants such as, for example, copper coils.
- If you use an insulin pump.
- If you have a high fever (e.g. > 39 °C).
- If you have a known or acute cardiac arrhythmia or disorders of the heart's impulse and conduction system.
- If you suffer from a seizure disorder (e.g. epilepsy).
- If you are pregnant.
- If you have cancer.
- After an operation, if strong muscle contractions could affect the healing process.
- Near the heart. The stimulation electrodes must not be placed on any part of the front ribcage (where the ribs and breastbone are located), and especially not on the two large pectorals, as this can increase the risk of ventricular fibrillation and induce cardiac arrest.
- On the skeletal skull structure, or around the mouth, throat or larynx.
- In the neck/carotid artery area.
- In the genital area.
- On acutely or chronically diseased (injured or irritated) skin (e.g. inflamed skin – whether painful or not, reddened skin, rashes, e.g. allergies, burns, bruises, swellings, both open and healing wounds, and post-operative scars where the healing process could be affected).
- In humid environments (e.g. in the bathroom) or when bathing or showering.
- After consuming alcohol.
- If you are connected to a high-frequency surgical device.
- In cases of acute or chronic diseases of the gastrointestinal tract.

⚠ WARNING

Before using the device, consult your doctor if any of the following apply to you:

- Serious illnesses, in particular if you suspect or have been diagnosed with high blood pressure, a blood coagulation disorder, propensity to thrombo-embolic conditions or in the case of malignant neoplasms.
- Skin diseases or open wounds.
- Unexplained chronic pain in any part of the body.
- Diabetes.
- Any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders).
- If you are receiving medical treatment.
- In the event of complaints linked to the stimulation treatment.
- If you suffer from persistently irritated skin due to long-term stimulation at the same electrode site.

⚠ WARNING

- Keep the device away from children to prevent potential hazards.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the device does not work properly, or you feel unwell or experience pain, stop using it immediately.
- Switch off the Menstrual Relax before attaching or removing it.
- Do not modify the Menstrual Relax in any way (e.g. by cutting it), as this will produce a higher current density and may be dangerous.
- During the initial few minutes, use the device while sitting or lying down, to minimise the risk of accidental injuries arising from vagal responses (feeling of faintness) that have been infrequently reported as a side effect. If you feel faint, switch off the device immediately, lie down and support the legs in an elevated position (approx. 5–10 minutes).
- Do not use the Menstrual Relax while asleep, driving a vehicle or operating machinery.
- Do not use the Menstrual Relax whilst undertaking any activity where an unexpected reaction (e.g. strong muscle contractions even at low intensity) could be dangerous.
- Do not use the device whilst using other devices that transmit electrical impulses to your body.
- The actual temperature of the Menstrual Relax may vary depending on the condition of your skin, your age, the location of the pain etc.
- If the heat function feels too hot, stop treatment immediately. You can continue the TENS treatment without the heat function.
- Wait at least one hour after eating before starting treatment with the Menstrual Relax.
- Do not use the Menstrual Relax on wet skin as this impairs the adhesion of the gel pads.
- Ensure that no metallic objects (e.g. belt buckles or necklaces) come into contact with the electrodes during stimulation. If you are wearing jewellery or have piercings in the area to be treated (e.g. a navel piercing), these must be removed before using the device; failure to do this could result in spot burns.
- Pre-treating the skin with greasy creams or lotions is not recommended.
- Do not use adhesive tapes, bandages or any medium other than the gel pads provided to adhere the Menstrual Relax to your skin, as the uneven adhesion of the gel pads could lead to skin lesions.

⚠ WARNING

Notes on handling batteries

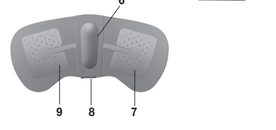
- If your skin or eyes come into contact with fluid from a battery cell, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Therefore, batteries should be stored out of the reach of small children.
- If a battery has leaked, put on protective gloves to handle the device.
- Protect batteries from excessive heat.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- Only use the chargers specified in the instructions.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer, and the specifications in these instructions regarding correct charging must be observed at all times.
- Fully charge the battery prior to initial use (see Chapter 6).
- In order to achieve as long a battery service life as possible, fully charge the battery at least every 6 months.

⚠ IMPORTANT

- Protect the device from strong impact.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In such cases, contact Customer Services.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.
- Protect the device from dust, dirt and humidity. Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use the device by or in the vicinity of other heating devices, heating elements such as dryers or ovens, and do not use it in the vicinity (~1 m) of short-wave or microwave devices (e.g. mobile phones), as doing so can result in unpleasant current peaks.
- If the device is damaged or you have any doubts, do not use it and contact your retailer or customer services at the address provided.
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly.
- Never attempt to open and/or repair the device yourself.
- Repairs may only be carried out by Customer Services or authorised retailers. Failure to comply will invalidate the warranty.

5. Device description

1. Increase intensity button
2. LED heat/battery level indicator
3. TENS LED
4. ON/OFF button
5. Decrease intensity button
6. Heating surface
7. Right electrode
8. USB-C connection
9. Left electrode



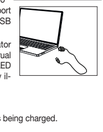
6. Initial use

Charging the battery

ⓘ Note

Before using the Menstrual Relax for the first time, let it charge for a minimum of 2 hours. How to do this:

1. Open the cover of the USB-C connection on the Menstrual Relax.
2. Connect the USB-C charging cable provided to a USB mains adapter (output: max. 5V/2A, not included in delivery) and the Menstrual Relax.
3. Then insert the mains adapter into a suitable socket.
4. Alternatively, you can charge the Menstrual Relax by using your computer/laptop. To do so, connect the Menstrual Relax to a USB port on your computer/laptop, using the USB charging cable.
5. Whilst charging, the battery level indicator LED flashes green. As soon as the Menstrual Relax has been completely charged, the LED battery level indicator will be continuously illuminated in green.

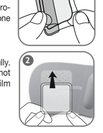


ⓘ Note

You cannot use the Menstrual Relax while it is being charged.

Attaching the gel pads

1. Remove one of the protective films with care.
2. Attach the gel pads to the Menstrual Relax and carefully detach the second protective film. Ensure that the edge of the gel pad does not protrude outside the Menstrual Relax. Attach one gel pad to each electrode.



⚠ WARNING

Remove the protective film slowly and carefully. Make sure that the self-adhesive gel pads are not damaged, as damage or unevenness on the film may cause skin irritation.

Operating	Permissible operating temperature and humidity
PAP	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
Pb Cd Hg	Disposal in accordance with the EC Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
	WARNING Warning notice indicating a risk of injury or damage to health
	IMPORTANT The device can emit effective output values above 10 mA, averaged over every 5-second interval.
	Note Important information to note
	Manufacturer
EC REP	European Authorised Representative
	Application part, type BF
	Do not use if you have implanted electrical devices (e.g. a pacemaker)
	Do not use near the heart
CE 2460	The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical devices
IP 22	Device protected against foreign objects ≥ 12.5 mm and against water dripping at an angle
	Expiry date
	Read the instructions for use
Storage	Permissible storage temperature and humidity

beurer EM 50 Menstrual Relax

CE 2460

HIVOX BIOTEK INK. 5F., No. 12, Xingde Rd., Sanchong Dist., New Taipei City, Taiwan R.O.C.

EC REP Hivox Biotek B.V. De Run 4428, 5503 LR, Veldhoven, Netherlands

Distributed by Beurer GmbH

FRANÇAIS

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Familiarisation avec l'appareil

Chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent des domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Qu'est-ce que l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax EM 50 ?

Avant et pendant les règles, de nombreuses femmes souffrent de douleurs abdominales spasmodiques ou de douleurs menstruelles intenses. De plus, de nombreuses femmes sont touchées par des maladies, telles que l'endométriose, qui entraînent des douleurs abdominales. Souvent, la douleur est si intense qu'elles recherchent un soulagement immédiat. L'appareil de stimulation nerveuse transcutanée Menstrual Relax innovant est un appareil TENS autoadhésif avec une fonction de chaleur permettant de soulager les douleurs causées par les crampes menstruelles et l'endométriose. Grâce à la technologie TENS intégrée, l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax permet de traiter les douleurs de manière très précise. L'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax dispose au total de 15 niveaux d'intensité.
Afin de pouvoir apaiser les troubles de manière encore plus agréable, l'appareil permet aussi d'ajouter une chaleur bienfaisante. L'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax en silicone de qualité médicale et au design élégant est extrêmement fin et flexible et s'adapte parfaitement à la zone du corps à traiter. Le circuit intégré haute technologie assure des traitements à haute efficacité énergétique de 20 minutes chacun (jusqu'à 6 traitements par charge).
L'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax, une méthode anti-douleur sûre et efficace, propose à l'utilisatrice une toute nouvelle expérience dans le traitement des douleurs abdominales.

Qu'est-ce que la TENS et à quoi sert-elle ?

Par TENS, la stimulation nerveuse électrique transcutanée, on entend l'excitation électrique des nerfs par la peau. La TENS a été testée cliniquement et autorisée en tant que méthode efficace, non médicamenteuse et exempte d'effets secondaires lors d'une utilisation correcte pour le traitement de douleurs de certaines origines, tout comme pour le traitement autonome simple. L'effet d'atténuation ou de répression de la douleur atteint entre autres en réprimant la transmission de la douleur dans les fibres nerveuses et en augmentant la sécrétion d'endorphines par le corps, qui réduisent la sensation de douleur grâce à leur effet sur le système nerveux central. Cette méthode est étayée scientifiquement et autorisée médicalement.
Chaque tableau clinique pour lequel l'utilisation de la TENS est judicieuse doit être déterminé par votre médecin traitant. Celui-ci vous donnera également des indications sur les avantages d'un traitement autonome par TENS. La TENS a été clinquement testée et approuvée pour une utilisation en cas de crampes menstruelles et pour un soulagement des douleurs causées par l'endométriose.
Les appareils TENS fonctionnent en transmettant du courant à travers la peau. Les électrodes en gel servent de médium de transmission et subissent une usure naturelle. Si un contact suffisant n'est plus possible via les électrodes en gel, l'appareil Menstrual Relax ne colle plus entièrement à la peau et doit être remplacé. Dans le cas contraire, l'augmentation partielle de la densité du courant peut provoquer des irritations cutanées.

1. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
1 appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax
2 électrodes en gel autocollantes
1 câble USB-C
1 mode d'emploi

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

Pb Cd Hg	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	ATTENTION Des valeurs de sortie supérieures à 10 mA sur chaque intervalle de 5 s peuvent être émises par l'appareil.
	Remarque Indication d'informations importantes
	Fabricant
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Appareil de type BF
	Ne pas utiliser en présence d'appareils électriques implantés (par exemple, stimulateurs cardiaques)
	Ne pas utiliser à proximité du cœur
CE 2460	Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux
IP 22	Appareil protégé contre les corps solides ≥ 12,5 mm et contre les chutes de gouttes d'eau en biais
	Date de péremption
Storage	Température et taux d'humidité de stockage admissibles
Operating	Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles
PAP	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement

3. Utilisation conforme aux recommandations

Utilisez l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax exclusivement :

- Sur un être humain.
- Pour un usage personnel.
- Aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière indiquée dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- À usage externe uniquement.
- Conçu pour un usage privé et domestique.
- Avec les accessoires fournis et de rechange originaux ; dans le cas contraire, la garantie est annulée. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

4. Consignes d'avertissement et de mise en garde

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation et un traitement médicaux. C'est pourquoi en cas de tout type de douleur ou de maladie, veuillez toujours consulter d'abord votre médecin !
Pour éviter de compromettre votre santé, n'utilisez PAS l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax dans les cas suivants :
- Présence d'appareils électriques implantés (par ex. stimulateurs cardiaques).
- Présence d'implants métalliques (par exemple, un stérilet en cuivre).
- Chez les porteurs de pompe à insuline ;
- En cas de forte fièvre (par ex. > 39 °C) ;
- En cas de troubles du rythme cardiaque connus ou aigus et d'autres troubles de la conduction et de l'excitation cardiaques.
- En cas de crises (par ex. épilepsie) ;
- Pendant une grossesse ;
- En cas de cancer ;
- Après des opérations, lorsque de fortes contractions musculaires peuvent perturber le processus de guérison.
- À proximité du cœur. Les électrodes de stimulation ne doivent être utilisées à aucun endroit du torse (délimité par les côtes et le sternum), en particulier les deux grands muscles pectoraux. Cela risque d'augmenter le risque de fibrillation ventriculaire et de provoquer un arrêt cardiaque.
- Sur le crâne, dans la zone de la bouche, de la gorge ou du larynx.
- Au niveau du cou/de la carotide.
- Dans la zone des parties génitales.
- Sur une peau atteinte d'une maladie chronique ou aiguë (blessée ou enflammée) (par exemple, en cas d'inflammations douloureuses et indolores, rougeurs, éruptions cutanées (par exemple, allergies), brûlures, contusions, gonflements ou blessures ouvertes ou en cours de guérison, des cicatrices d'opération impliquées dans la guérison).
- Dans des environnements à humidité élevée, par ex. dans la salle de bain ou en prenant un bain ou une douche.
- Après avoir consommé de l'alcool.
- En cas de connexion simultanée à un appareil chirurgical haute fréquence.
- En cas de maladie gastro-intestinale aiguë ou chronique.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin traitant en cas de :

- Maladies aiguës, en particulier en cas de soupçon ou de présence d'hypertension, de troubles de la coagulation sanguine, de prédisposition aux maladies thromboemboliques ainsi qu'en cas de néoplasmes malins.
- Toutes les maladies de la peau ou plaies ouvertes.
- Douleurs chroniques non expliquées, indépendamment de la zone du corps.
- Diabète.
- Troubles de la sensibilité avec diminution de la sensation de douleur (par exemple, troubles du métabolisme).
- Traitements médicaux menés en parallèle.
- Troubles survenus suite au traitement par stimulation.
- Irritations cutanées persistantes dues à une stimulation prolongée au même emplacement des électrodes.

⚠ AVERTISSEMENT

- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger éventuel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si un mal-être ou des douleurs apparaissent, interrompez immédiatement l'utilisation.
- Arrêtez l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax avant de le poser ou de le retirer.
- Ne modifiez en aucun cas l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax (par exemple, en le coupant). Ceci peut provoquer une augmentation de la densité du courant et être dangereux.
- Durant les premières minutes, utilisez l'appareil en position assise ou allongée afin de ne pas risquer inutilement de vous blesser en raison d'un malaise vagal (sensation de faiblesse), ce qui arrive rarement. En cas de sensation de faiblesse, arrêter immédiatement l'appareil et surélever les jambes (pendant

ⓘ Remarque

Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax pendant qu'il charge.

Placer les électrodes en gel

1. Retirez soigneusement un des films de protection.
2. Déposez soigneusement l'électrode en gel sur l'appareil Menstrual Relax et retirez le film de protection restant avec précaution. Assurez-vous que le bord de l'électrode en gel ne dépasse pas de l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax. Placer une électrode en gel sur chaque électrode.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez le film de protection lentement et avec précaution. Assurez-vous que les électrodes en gel autocollantes ne soient pas endommagées, car les dommages ou les irrégularités du film pourraient entraîner des irritations de la peau.

7. Utilisation

Commencer l'utilisation

ⓘ Remarque

L'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax dispose de niveaux de chaleur allant jusqu'à 43 °C et de 15 niveaux d'intensité pour l'utilisation de la TENS. Au début, nous vous recommandons de commencer avec un niveau d'intensité faible afin de vous habituer à l'appareil. L'appareil Menstrual Relax est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. Il s'éteint automatiquement après une durée d'utilisation de 20 minutes.

1. Placez l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax sur le bas du ventre.
2. Pour allumer les électrodes, maintenez brièvement la touche MARCHE/ARRÊT ⏻ enfoncée. Le voyant LED de chaleur clignote en vert et l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax commence à chauffer. Si le voyant LED de chaleur clignote en rouge, chargez l'appareil Menstrual Relax comme décrit dans le chapitre « Charger la batterie ».
3. Pour activer la stimulation électrique nerveuse (TENS), appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT ⏻. Le voyant LED TENS clignote. Pour démarrer la stimulation, appuyez une fois sur la touche ∧. L'intensité la plus faible est maintenant activée.
4. Si vous souhaitez utiliser la fonction TENS sans la fonction de chaleur, appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT ⏻. Seul le voyant LED TENS clignote alors et vous pouvez commencer la stimulation en appuyant sur la touche ∧.
5. À l'aide des touches ∧ / ∨, sélectionnez le niveau d'intensité souhaité.
6. Pour éteindre l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT ⏻ enfoncée pendant 3 secondes. Le voyant LED de chaleur et le voyant LED TENS s'éteignent.
7. Après utilisation, retirez avec précaution l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax de votre bas-ventre. Pour protéger les électrodes en gel, repositionnez-les sur les films protecteurs.

Conseils d'utilisation

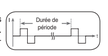
- Éteignez l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax avant de le retirer.
- Faites une pause d'au moins 30 minutes entre deux applications.
- Vous pouvez utiliser l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax tant que l'application reste agréable. Lorsque vous trouvez qu'elle commence à être désagréable, arrêtez l'application.
- L'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax est équipé d'une fonction qui détecte si l'appareil est en contact avec le corps. Si le contact n'est pas suffisant, l'appareil émet un bip et s'éteint automatiquement. Si l'appareil est en contact avec le corps et qu'il émet toujours des bips, nettoyez les électrodes en gel et redémarrez l'appareil. En cas de bip continu, remplacez les électrodes en gel.
- Si la capacité adhésive des électrodes en gel diminue, remplacez-les immédiatement. N'utilisez de nouveau l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax qu'une fois les électrodes en gel remplacées. Dans le cas contraire, une adhérence non uniforme des électrodes en gel peut provoquer des lésions cutanées.
- Si vous sentez des pics de courant désagréables, éteignez l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax et décalez-le légèrement.
- Si vous remarquez que vos règles sont significativement plus abondantes lorsque vous utilisez l'appareil Menstrual Relax, cessez l'application.

Programme

Cycle	1	2	3
Largeur d'impulsion	100 µs	250 µs	75 µs
Fréquence d'impulsion	100 Hz	8 Hz	85 Hz
Durée du cycle	120 s	120 s	160 s

Fréquence d'impulsion

La fréquence donne le nombre d'impulsions par seconde, l'indication se fait en Hz (Hertz). Elle peut être calculée avec la valeur d'inversion de la durée de la période.



Largeur d'impulsion

Elle indique la durée de chaque impulsion en microsecondes. La largeur d'impulsion détermine notamment la profondeur de pénétration du courant, sachant qu'une plus grande masse musculaire nécessite une plus grande largeur d'impulsion.

8. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

- Après l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Dans ce cas, utilisez à nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est tout à fait sec.
- Pour que les électrodes autocollantes adhèrent le plus longtemps possible, nettoyez-les soigneusement avec un chiffon humide non pelucheux.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou abrasif.

9. Accessoires et pièces de rechange

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont disponibles dans le commerce.

Désignation	Numéro d'article ou référence
1 kit de films-gel autocollants	648.49

10. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas lorsque la touche MARCHE/ARRÊT est actionnée.	La batterie est peut-être vide.	Chargez complètement la batterie. Si l'appareil ne s'allume toujours pas, contacter le service client.
Les électrodes de l'appareil ne tiennent pas sur le corps.	Les électrodes en gel sont peut-être sales ou usées. La zone à traiter n'est peut-être pas suffisamment propre.	Nettoyer la surface des électrodes en gel avec un chiffon humide non pelucheux. Si les électrodes en gel n'adhèrent toujours pas, les remplacer. Avant chaque utilisation, nettoyer la peau. Ne pas utiliser d'onguents ni d'huiles de soin avant le traitement. Le fait de se raser peut augmenter l'adhérence des électrodes en gel.
Aucune stimulation n'est ressentie.	Les électrodes en gel sont peut-être sales ou usées. Il est peut-être nécessaire de charger la batterie.	S'assurer que les électrodes en gel sont bien en contact avec la zone à traiter. La batterie est presque vide. La recharger complètement.
Vous avez une sensation désagréable au niveau des électrodes en gel.	Les électrodes en gel sont usées. Elles ne garantissent plus une répartition uniforme du courant sur toute la surface et peuvent provoquer des irritations cutanées.	Changez les coussins en gel.
La peau est rouge dans la zone du traitement.	Si la rougeur sous l'électrode en gel disparaît rapidement, il n'y a aucun danger, cette rougeur étant due à la circulation sanguine plus importante du niveau local stimulée par la TENS ou par la chaleur.	Interrompez immédiatement le traitement et attendez que la peau ait retrouvé son état normal. Si l'irritation persiste et provoque des démangeaisons ou une inflammation, consultez votre médecin avant toute nouvelle utilisation. Il se peut qu'il s'agisse d'une allergie à la surface adhésive. L'état de la peau devrait revenir à la normale peu après la fin du traitement. Si, toutefois, la rougeur persiste et provoque des démangeaisons ou une inflammation, consultez votre médecin avant toute nouvelle utilisation de la fonction de chaleur. Appuyez pour la touche MARCHE/ARRÊT ⏻ pour arrêter la fonction de chaleur et n'utiliser que la fonction TENS.
La peau sous la surface chauffante devient rouge.	Une rougeur sous la surface chauffante de l'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax peut s'expliquer par la forte stimulation de la circulation sanguine des tissus chauffés.	
L'appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax devient trop chaud.	Cet appareil est conforme aux normes européennes EN60601-1 et EN60601-1-2 (en conformité avec EN 55011, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil. Pour plus de détails, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi. L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/EEC sur les produits médicaux, ainsi que de la loi sur les produits médicaux.	

Pour cet appareil, aucun test fonctionnel ni aucune familiarisation selon le § 5 de l'ordonnance relative aux exploitants de dispositifs médicaux n'est nécessaire.
Même s'ils ne sont pas nécessaires, des contrôles techniques de sécurité sont effectués selon le § 6 de l'ordonnance relative aux exploitants de dispositifs médicaux.

13. Informations sur la compatibilité électromagnétique

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil, et donc causer des dysfonctionnements.
- Les appareils de communication RF portatifs (y compris leurs accessoires, comme le câble d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30cm de cet appareil, de son alimentation et de son câble de raccordement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction des performances de l'appareil.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction des performances de l'appareil.

14. Garantie/maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.
La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 5 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.
Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente
- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine
à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément
- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

11. Élimination

Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe. Les symboles correspondants se trouvent sur les batteries à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.
Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Pb Cd Hg

12. Caractéristiques techniques

Modèle	Appareil de soulagement menstruel Menstrual Relax EM 50
Type	FT-610
Courbe de sortie	Impulsions rectangulaires biphasiques
Durée d'impulsion	75 – 250 µs
Fréquence des impulsions	8 – 100 Hz
Tension de sortie	Max. 80 Vpp (à 1 000 Ω)
Niveaux de chaleur	1 (jusqu'à 43 °C)
Courant de sortie	Max. 80 mApp (à 1 000 Ω)
Alimentation électrique	Batterie lithium-polymère, 320 mAh
Durée d'utilisation	L'appareil s'arrête automatiquement après 20 minutes
Intensité	réglable de 0 à 15
Conditions d'utilisation	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F) avec une humidité de l'air relative de 15 à 90 %
Conditions de conservation	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) avec une humidité de l'air relative de 0 à 90 %
Dimensions	env. 95 x 193 x 15 mm
Poids	47 g

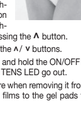
Sous réserve de modifications techniques.
Le numéro de série se trouve sur l'appareil.

7. Usage

Starting use

ⓘ Note

In total, the Menstrual Relax has one heat setting with heat generation up to 43 °C maximum, and 15 intensity levels for TENS application. We recommend you start off using a low intensity level until you have got used to the device. The Menstrual Relax has an automatic switch-off function. After 20 minutes of use, it automatically switches itself off.



1. Stick the Menstrual Relax onto your lower abdomen.
2. Briefly hold down the ON/OFF button ⏻ to switch on the pad. The heat LED flashes green and the Menstrual Relax begins to heat up. If the heat LED flashes red, please charge the Menstrual Relax as described in the "Charging the battery" section.
3. To switch on electrical nerve stimulation (TENS), briefly press the ON/OFF button ⏻. The TENS LED flashes. To start stimulation, press the ∧ button once. The lowest intensity is now activated.
4. If you want to use the TENS function without heat function, press the ON/OFF button ⏻ again. Now only the TENS LED is flashing and you can start stimulation by pressing the ∧ button.
5. Select your desired intensity level using the ∧ / ∨ buttons.
6. To switch off the Menstrual Relax, press and hold the ON/OFF button ⏻ for 3 seconds. The heat LED and the TENS LED go out.
7. After using the Menstrual Relax, take care when removing it from your lower abdomen. Reapply the protective films to the gel pads to protect them.

Notes on use

- Switch off the Menstrual Relax before removing it.
- Wait at least 30 minutes between applications.
- Only use the Menstrual Relax as often as you find comfortable. If treatment with the Menstrual Relax starts to feel unpleasant, stop using it.
- The Menstrual Relax has a function which detects whether the device is in contact with the body. If there is not sufficient contact with the body, the device beeps and switches itself off. If the device is attached to your body but still beeps, clean the gel pad and try starting the device again. If the continuous beeping persists, replace the gel pads.
- If the adhesive capability of the gel pads decreases, replace them immediately. Do not use the Menstrual Relax again until the gel pads have been replaced, as the uneven adhesion of the gel pads could lead to skin lesions.
- In the event of unpleasant current peaks, switch off the Menstrual Relax and move it slightly.
- If you find that using the Menstrual Relax causes you to have a much heavier flow, stop using it.

Programs

Cycle	1	2	3
Pulse width	100 µs	250 µs	75 µs
Pulse frequency	100 Hz	8 Hz	85 Hz
Cycle duration	120 s	120 s	160 s

Pulse frequency

The frequency indicates the number of individual impulses per second and is displayed in Hz (Hertz). It can be calculated by determining the cyclic value for the time period.

Pulse width

This indicates the duration of an individual impulse in microseconds. The pulse width therefore determines, among other things, the penetration of the electricity, where usually larger muscle masses require a larger pulse width.

8. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

- Clean the device after use with a soft, slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution.
- Ensure that no water enters the device. If this happens, only use the device again once it has fully dried out.
- To ensure that the adhesive electrodes retain their adhesion for as long as possible, clean them carefully with a damp, lint-free cloth.
- Do not use any chemical or abrasive cleaning agents for cleaning.

9. Accessories and replacement parts

For accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the corresponding service address in your country (according to the service address list). Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
1 x self-adhesive gel pad set	648.49

10. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The device does not switch on when the ON/OFF button is pressed.	The battery may be flat.	Fully charge the battery. If it is still not possible to switch the device on, please contact Customer Services.
The device does not stick to the body.	The gel pads may be dirty or worn. The treatment area of the skin may not be clean enough.	Clean the skin prior to any application; do not use skincare lotions or oils prior to treatment. Shaving may increase the life of gel pads.
There is no noticeable stimulation.	The gel pads may be dirty or worn. The battery may need charging.	Ensure that the gel pads are in firm contact with the treatment area. The battery is almost flat. Charge it fully.
An unpleasant sensation is experienced where the gel pads are applied.	The gel pads are worn. This may cause irritated skin, as even distribution of the current across the entire area is no longer guaranteed.	Replace the gel pads.
Skin in the treatment area turns red.	If redness under the gel pads disappears quickly, this is not dangerous, and is caused by the locally stimulated, increased blood flow caused by TENS and heat.	Immediately stop treatment and wait until your skin has returned to its normal condition. However, consult your doctor before you continue treatment if the skin irritation persists and if it is accompanied by an itchy sensation or inflammation, as this may be caused by an allergic reaction to the adhesive surface.
The skin under the heat surface turns red.	Reddening under the heat surface of the Menstrual Relax can be explained by the heavily stimulated blood flow in the heated tissue.	The skin should return to its normal condition a few minutes after treatment. However, consult your doctor before continuing to use the heat function if the redness persists and if you experience any itching or inflammation.
The Menstrual Relax becomes too hot.	Press the ON/OFF button ⏻ to stop the heat function and just continue using the TENS function.	

11. Disposal

The empty, completely flat rechargeable batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. It is the law legally required to dispose of the rechargeable batteries. The codes below are printed on rechargeable batteries containing harmful substances:
Pb = battery contains lead,
Cd = battery contains cadmium,
Hg = battery contains mercury.

Pb Cd Hg

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at appropriate collection points in your country. Dispose of the device in accordance with the EC Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

12. Technical specifications

Model	EM 50 Menstrual Relax
Type	FT-610
Output waveform	Biphasic rectangular pulses
Pulse length	75–250 µs
Pulse frequency	8–100 Hz
Output voltage	Max. 80 Vpp (at 1000 Ω)
Heat settings	1 (up to 43 °C)
Output current	Max. 80 mApp (at 1000 Ω)
Voltage supply	Lithium polymer battery 320 mAh
Treatment time	20 minutes; the device then switches off automatically
Intensity	Adjustable from 0 to 15
Operating conditions	5 °C to 40 °C (41 °F–104 °F) at a relative humidity of 15 to 90%
Storage conditions	0 °C to 40 °C (32 °F–104 °F) at a relative humidity of 0 to 90 %
Dimensions	approx. 95 x 193 x 15 mm
Weight	47 g

Subject to technical changes.
The serial number is located on the device.

This device complies with European standards EN60601-1 and EN60601-1-2 (in compliance with EN 55011, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) and is subject to special precautionary measures with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this device. More details can be requested from the stated Customer Service address or found at the end of the instructions for use. This device meets the requirements of European Directive 93/42/EEC for medical devices, as well as those of the Medizinprodukegesetz (German Medical Devices Act).

For this device, a functional test and instruction in accordance with Section 5 of the Medical Devices Operator Ordinance (MPBetreibV) is not required. It is also not necessary to carry out safety checks in accordance with Section 6 of the Medical Devices Operator Ordinance (MPBetreibV).

13. Notes on electromagnetic compatibility

⚠ WARNING

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment, such as antenna cables or external antennas) at least 30 cm away from all device parts, including all cables included in delivery. Failure to comply with the above can impair the performance of the device.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

14. Warranty/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as "Beurer") provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.
The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 5 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.
German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached "International Service" list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with
- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:
- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

Subject to errors and changes

8. Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG

- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal geschieht, verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Um eine möglichst langandauernde Haftung der Klebeelektroden zu gewährleisten, reinigen Sie diese vorsichtig mit einem feuchten, fusselfreien Tuch.
- Benutzen Sie zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.

9. Zubehör- und Ersatzteile

Für Zubehör- und Ersatzteile besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse in Ihrem Land (laut Serviceadressliste). Die Zubehör- und Ersatzteile sind zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
1 x selbstheftende Gel-Pad-Set	648.49

7. Anwendung

Anwendung beginnen

ⓘ Hinweis

Das Menstrual Relax verfügt insgesamt über eine Wärmestufe, mit einer Wärmeentwicklung bis maximal 43 °C, und 15 Intensitätsstufen für die TENS-Anwendung. Wir empfehlen Ihnen am Anfang mit einer niedrigen Intensitätsstufe zu beginnen, bis Sie sich an das Gerät gewöhnt haben. Das Menstrual Relax besitzt eine Abschaltautomatik. Es schaltet sich nach einer Anwendungsdauer von 20 Minuten automatisch aus.

1. Kleben Sie das Menstrual Relax auf Ihren Unterbauch.
2. Um das Pad einzuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste ⏻ kurz gedrückt. Die Wärme-LED blinkt grün und das Menstrual Relax beginnt sich zu erwärmen. Sollte die Wärme-LED rot blinken, laden Sie das Menstrual Relax, wie im Kapitel „Akku aufladen" beschrieben, auf.
3. Um die elektrische Nervenstimulation (TENS) hinzuzuschalten, drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste ⏻. Die TENS-LED blinkt. Um die Stimulation zu starten, drücken Sie die **∧**-Taste einmal. Die niedrigste Intensität ist nun aktiviert.
4. Sollten Sie die TENS-Funktion ohne Wärmefunktion nutzen wollen, drücken Sie erneut die EIN/AUS-Taste ⏻. Nun blinkt nur noch die TENS-LED und sie können Ihre Stimulation durch Drücken der **∧**-Taste starten.
5. Wählen Sie mit den Tasten ∧ / ∨ Ihre gewünschte Intensitätsstufe.
6. Um das Menstrual Relax auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste ⏻ für 3 Sekunden gedrückt. Die Wärme-LED und die TENS-LED erlöschen.
7. Ziehen Sie nach der Anwendung das Menstrual Relax vorsichtig von Ihrem Unterbauch ab. Um die Gel-Pads zu schützen, bringen Sie die Schutzfilme wieder auf den Gel-Pads an.

Hinweise zur Anwendung

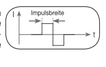
- Schalten Sie das Menstrual Relax aus bevor Sie es entfernen.
- Machen Sie zwischen den Anwendungen eine Pause von mindestens 30 Minuten.
- Nutzen Sie das Menstrual Relax nur so oft, wie es Ihnen angenehm ist. Sobald sie die Funktionen des Menstrual Relax nicht mehr als angenehm empfinden, unterbrechen Sie die Anwendung.
- Das Menstrual Relax verfügt über eine Body-Loose-Funktion, welche detektiert ob das Gerät Körperkontakt hat. Bei mangelndem Körperkontakt piepst das Gerät und schaltet sich dann selbst aus. Sollte das Gerät am Körper angebracht sein und dennoch piepen, reinigen Sie die Gel-Pads und versuchen Sie erneut, das Gerät zu starten. Besteht das fortwährende Piepen, ersetzen Sie die Gel-Pads.
- Wenn die Klebefähigkeit der Gel-Pads nachlässt, ersetzen Sie sie umgehend. Benutzen Sie das Menstrual Relax erst wieder, wenn Sie die Gel-Pads ersetzt haben. Andernfalls könnte die ungleichmäßige Haftung der Gel-Pads zu Hautverletzungen führen.
- Wenn Sie unangenehme Stromspitzen spüren, schalten Sie das Menstrual Relax aus und versetzen Sie es leicht.
- Sollten Sie feststellen, dass Sie durch die Anwendung des Menstrual Relax eine deutlich stärkere Periodenblutung erfahren, verzichten Sie auf die Anwendung.

Programme

Zyklus	1	2	3
Impulsbreite	100 µs	250 µs	75 µs
Impulsfrequenz	100 Hz	8 Hz	85 Hz
Zykludauer	120 s	120 s	160 s

Impulsfrequenz

Die Frequenz gibt die Anzahl der Einzelimpulse pro Sekunde an, ihre Angabe erfolgt in Hz (Hertz). Sie kann berechnet werden, indem man den Umkehrwert der Periodenzeit berechnet.



Impulsbreite

Mit ihr wird die Dauer eines Einzelimpulses in Mikrosekunden angegeben. Die Impulsbreite bestimmt dabei unter anderem die Eindringtiefe des Stromes, wobei allgemein gilt: Größere Muskelmasse bedarf größerer Impulsbreite.

10. Was tun bei Problemen?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet sich beim Drücken der EIN/AUS-Taste nicht ein.	Der Akku ist gegebenenfalls leer.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Sollte sich das Gerät immer noch nicht einschalten lassen, setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
Das Gerät hält nicht am Körper.	Die Gel-Pads sind eventuell verschmutzt oder abgenutzt. Gegebenenfalls ist die zu behandelnde Hautstelle nicht sauber genug.	Die klebrige Oberfläche der Gel-Pads mit einem feuchten, fusselfreien Tuch reinigen. Sollten die Gel-Pads nach wie vor keinen festen Halt haben, müssen diese ausgetauscht werden. Vor jeder Anwendung die Haut reinigen, auf Hautbalsam und Pflegeöle vor der Behandlung verzichten. Eine Rasur kann die Haftbarkeit der Gel-Pads erhöhen.
Es kommt zu keiner spürbaren Stimulation.	Die Gel-Pads sind eventuell verschmutzt oder abgenutzt. Eventuell muss der Akku geladen werden.	Stellen Sie sicher, dass die Gel-Pads festen Kontakt zum Behandlungsbereich haben. Der Akku ist beinahe leer. Laden Sie diesen vollständig auf.
Sie verspüren ein unangenehmes Gefühl an den Gel-Pads.	Die Gel-Pads sind abgenutzt. Diese können auf Grund einer nicht mehr gewährleisteten gleichmäßigen, vollflächigen Stromverteilung zu Hautreizungen führen.	Ersetzen Sie die Gel-Pads.
Die Haut im Behandlungsbereich wird rot.	Eine schnell abklingende Hautrötung unter den Gel-Pads ist ungefährlich und lässt sich durch die örtlich angeregte stärkere Durchblutung durch TENS und Wärme erklären.	Behandlung sofort abbrechen und warten bis sich der Hautzustand normalisiert hat. Bleibt die Hautreizung jedoch bestehen, und kommt es evtl. zu Juckreiz oder Entzündungen, ist vor weiterer Anwendung mit Ihrem Arzt Rücksprache zu halten. Evtl. ist die Ursache in einer Allergie auf die Klebeoberfläche zu suchen.
Die Haut unter der Wärmefläche wird rot.	Eine Rötung unter der Wärmefläche des Menstrual Relax lässt sich über die stark angeregte Durchblutung des erwärmten Gewebes erklären.	Der Hautzustand sollte sich einige Zeit nach der Behandlung wieder normalisieren. Bleibt die Rötung allerdings bestehen, und kommt es eventuell zu Juckreiz oder Entzündungen, ist vor weiterer Anwendung der Wärmefunktion mit Ihrem Arzt Rücksprache zu halten.
Das Menstrual Relax wird zu warm.		Drücken Sie auf die EIN/AUS-Taste ⏻ um die Wärmefunktion zu beenden und nur noch die TENS-Funktion zu verwenden.

11. Entsorgung

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen.
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Pb Cd Hg

12. Technische Angaben

Modell	EM 50 Menstrual Relax
Type	FT-610
Ausgangs-Kurvenform	Biphasische Rechteckimpulse
Pulsdauer	75-250 µs
Pulsfrequenz	8-100 Hz
Ausgangsspannung	Max. 80 Vpp (an 1000 Ω)
Wärmestufen	1 (bis zu 43 °C)
Ausgangsstrom	Max. 80 mApp (an 1000 Ω)
Spannungsversorgung	Lithium Polymer Akku 320 mAh
Behandlungszeit	20 Minuten, das Gerät schaltet sich anschließend automatisch ab
Intensität	von 0 bis 15 einstellbar
Betriebsbedingungen	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 – 90 %
Lagerbedingungen